

ALADIN ET LA LAMPE MAGIQUE

Histoire en V actes

Since the death of his father, Aladdin and his mother have had a very difficult life, until one day a mysterious uncle appears. He advises Aladdin on how to become rich by fetching an old lamp left in an ancient tomb.

From now on, Aladdin's life is about to change...

Les personnages : Aladin, la mère d'Aladin, Ali le fils d'Ali Baba, le magicien (déguisé en oncle,

en Grand Vizir et en Fatima), princesse Scheerazade, le sultan, le génie

The characters : Aladdin, Aladdin's mother, Ali the son of Ali Baba, the magician (disguised as the uncle, the Grand vizir and

as Fatima), princess Scheerazade, the sultan, the genie

Un tapis volant

A flying carpet

Des chevaux, des chameaux, des girafes et des singes, vraiment ?

Horses, camels, giraffes and monkeys, really?

Aladin, ouvre la porte... mais enfin que fais-tu? Vas chercher de l'eau je dois préparer le dîner

Aladdin, open the door... but what are you doing? Go and fetch some water I have to prepare dinner

Nous sommes pauvres

We are poor

Tu t'appelles Aladin et tu es le fils de Mustapha le couturier?

Your name is Aladdin and you are the son of Mustapha the tailor?

Je suis ton oncle, le frère de ton père et je suis bien vivant!

I am your uncle, your father's brother and I am alive indeed!

Une lampe! La belle affaire, je n'ai pas besoin d'une lampe!

A lamp! Is that all, I don't need a lamp!

Arrête-toi, nous sommes arrivés....

Stop, we have arrived....

Tais-toi imbécile! Et maintenant vas chercher du bois, nous allons allumer un feu

Quiet imbecile! And now go and get some wood, we are going to light a fire

Rappelle toi Aladin, sans moi tu ne retrouveras jamais ta maison

Remember Aladdin, without me you will never find your house

Il y a quelqu'un? Où est-il? Il est parti?.. comme je suis triste

Is there anybody? Where is he? Is he gone?... I am so sad

Minute papillon! d'où il sort celui-là? Je suis tellement fatigué et j'ai tellement faim que je rêve de génies

Hold on a minute! Where is he coming from? I am so tired and so hungry that I dream of genies...

Je reconnais cette rue mais il n'y a personne ici pour nous aider! Voilà quelqu'un qui arrive!

Excusez-moi mon ami, pourriez-vous m'aider, je suis perdue...

I recognize this street but there isn't anybody here to help us! Here is someone coming! Excuse me my friend, could you help me, I am lost....

Vous savez c'est très difficile de retrouver son chemin dans la casbah!

You know it's very difficult to find your way back in the casbah!

Aladin mon fils, que fais-tu ici?

Aladdin my son, what are you doing here ?

Maman, je dois te dire ce qui m'est arrivé: quelque chose d'incroyable!

Mum, I have to tell you what happened to me: something incredible!

Raisonné? Moi? Jamais!

Reasonable? Me? Never!